



## L'antic reg de l'Horteta, el secà de Torrent i la serra Perenxisa

El antiguo regadío de l'Horteta, el secano de Torrent y la sierra  
The Ancient Irrigation of the Horteta, the dry land of Torrent and the mountain

La Ruta BTT1 és juntament amb el sender del Reg Mil·lenari de l'Horteta un dels traçats de major recorregut del terme de Torrent. Si seguïu el sentit de la marxa proposat, transitareu en direcció sud-oest cap a l'antic secà de Torrent, per camins rurals tranquils de traçat mixt de terra i asfalt. A l'altura de la caseta de Tintoreta i del Bobo (el Tros Alt) descobrireu vistes privilegiades del terme de Torrent. L'assegador reial d'Aragó vos portarà fins la part alta del corral de Manyes. El paratge pròxim de la Font de la Teula marca l'inici del barranc de l'Horteta i el Reg mil·lenari, que transita per paratges naturals d'alt valor ecològic i patrimonial. El circuit Btt1 travessa l'esmentat barranc en direcció nord-oest cap a la part alta de la serra Perenxisa, declarada Microreserva de la Flora i amb unes panoràmiques immillorables del terme de Torrent i el Pla de Quart. La baixada la fareu pel camí de la Perenxisa, que presenta un traçat de terra i pedra solta exigent, fins a enllaçar a l'altura del Mas del Jutge amb el sender del Reg Mil·lenari de l'Horteta, que vos portarà fins al punt d'eixida.

La Ruta BTT1 es junto al sendero de el Reg Mil·lenari de l'Horteta, uno de los trazados de mayor recorrido en el término de Torrent. Si seguís el sentido de la marcha propuesto, transitaréis en dirección sud-oeste hacia el antiguo secano de Torrent, por caminos rurales tranquilos de trazado mixto de tierra y asfalto. A la altura de la casita de Tintoreta y el Bobo (el Tros Alt) descubriréis unas vistas privilegiadas del término de Torrent. El azagador real de Aragón os conducirá hasta la cima del corral de Manyes. El paraje próximo de la Font de la Teula marca el inicio del barranco de l'Horteta y El Reg mil·lenari, que transita por parajes naturales de alto valor ecológico y patrimonial. El circuito Btt1 atraviesa el mencionado barranco en dirección noroeste hacia la cima de la sierra Perenxisa, declarada Microreserva de la Flora y con unas panorámicas inmejorables del término de Torrent y el Pla de Quart. El descenso lo haréis por el camino de la Perenxisa, que presenta un trazado de tierra y piedra suelta exigente, hasta enlazar a la altura de la Masía del Jutge con el sendero de El Reg Mil·lenari de l'Horteta, que os conducirá hasta el punto de partida.

The route BTT1 is along with the path called "The Millenary irrigation of the Horteta" one of the longest routes in the local area in Torrent. If you follow the direction of the route proposed, you will cycle in the direction south-west towards the ancient dry lands of Torrent, through quiet rural paths with mixed track of earth and asphalt towards the south-west. When you are close to the country house of Tintoreta and Bobo (the Higher Part) you will discover very good views of the local area in Torrent. The Royal Cattle way of Aragon will take you to the top of the farmyard of Manyes. The spot near the Fountain of Teula marks the beginning of the ravine of Horteta and the Millenary Irrigation, which goes through natural spots with high ecologic and heritage value.

The BTT1 circuit goes through the before mentioned ravine in the direction north-west towards the top of Perenxisa mountain, declared a micro reserve of flora and with spectacular views of the local area of Torrent and the Flat land of Quart. You will go down through the path of the Perenxisa, with a track of land and full of loose stones that is very demanding, until the link with the path of the Millenary Irrigation of the Horteta at the point of the Country house of Jutge, which will take you to the starting point.■

